

198276

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7146386 / 05.03.2018
Purch. ord. no.: 5500039230
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020560 / 13.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)

Gross weight 2.572,800 KG Net weight 2.397,600 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510310480 Transmission Housing cpl Customer article number: 2510310480Position1	300 PC	2.397,600 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	12 PC	175 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

180174657
5007974554
180175 233

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett
Didier Lexa

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:215088

05.03.2018-14:00

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER: Schweitzer

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 13.615

CONTAINER ID: LB SC 893

GETRAG B.V. & Co. KG
Burgbernheimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIMGETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7146388	2500666701	180	PC	S/	Clutch Housing Chart	5500036317
06.03.2018	2500666701				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 6 -		X	30	TBA-501494	
	P: 36 -		X	0	TBA-501543	
7146385**	2500643600	420	PC	S/	Transmission Housing Chart	5500034311
06.03.2018	2500643600				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 12 -		X	35	TBA-501494	
	P: 72 -		X	0	TBA-501492	
7146386	2510310480	300	PC	S/	Transmission Housing cpl	5500039230
06.03.2018	2510310480				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 12 -		X	25	TBA-501494	
	P: 72 -		X	0	TBA-501711	
7146387	0550722441	840	PC	S/	Hub System 1st/7th Gear cpl	5500039817
06.03.2018	0550722441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 3 -		X	280	TBA-520921	
	P: 60 -		X	0	TBA-501668	
	P: 60 -		X	0	TBA-520880	
	P: 3 -		X	0	TBA-550528	
7146389	2510310863	175	PC	S/	Clutch Housing cpl	5500039229
06.03.2018	2510310863				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 4 -		X	30	TBA-501494	
	P: 36 -		X	0	TBA-501712	
	P: 1 -		X	29	TBA-501494	
	P: 1 -		X	26	TBA-501494	
7146391	0550723441	840	PC	S/	Hub System 2nd/6th Gear cpl	5500039817
06.03.2018	0550723441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 3 -		X	280	TBA-520921	
	P: 60 -		X	0	TBA-501668	
	P: 60 -		X	0	TBA-520880	
	P: 3 -		X	0	TBA-550528	

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, Inc - 70026 Modugno (BA)

10 MAR 2018

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:215088

05.03.2018-14:00

Page 01.2

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck (Custom

CARRIER: Schweitzer

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 13.615

GETRAG B.V. & Co. KG
Burgbernheimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIMGETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7146393	0550724441	840	PC	S/	Hub System 3rd/5th Gear cp1	5500039817
06.03.2018	0550724441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 3 -		X	280	TBA-520921	
	P: 60 -		X	0	TBA-501668	
	P: 60 -		X	0	TBA-520880	
	P: 3 -		X	0	TBA-550528	
7146396	0550725441	840	PC	S/	Hub System 4th/Rev Gear cp1	5500039817
06.03.2018	0550725441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 3 -		X	280	TBA-520921	
	P: 60 -		X	0	TBA-501668	
	P: 60 -		X	0	TBA-520880	
	P: 3 -		X	0	TBA-550528	

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:



Compilazione a cura dell'ufficio ricevimento KN:

DATA	10.03.18	TRASPORTATORE	Schweitzer
TARGA	X4538 EX	AUTISTA	MARTINELLI
NR COLLI VIAGGIO	48	DOC. IDENTITA'	

Compilazione a cura dell'operatore di scarico KN:

COLLI RICONTRATI	48
------------------	----

DdT	COLLO	COLLO DANNEGGIATO	COLLO MANCANTE	NOTE
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia

OPERATORE	LOWENBERG	FIRMA	M. WIL
-----------	-----------	-------	--------

nach gültigem ADR

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgbernhaimer Straße 5 91438 Bad Windsheim		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) <i>Cichug S.p.A.</i> <i>Via dei Ciclamini 4</i> <i>70026 Modugno</i>		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu _____ Land/Pays <i>Modugno Italien</i>		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Übernahmeort und Datum der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu <i>Modugno</i> GETRAG B.V. & Co. KG Land/Pays <i>Italien</i> Datum/Date <i>06.03.18</i> Werk Bad Windsheim Burgbernhaimer Straße 5 91438 Bad Windsheim		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés <i>LS Nr. 215088</i>			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	
8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport	
10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	
12 Umfang in m³ Cubage m³		13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	
UN-Nummer Numéro UN UN		Ben.-s.Nr. 9 Nom voit N°9	
Gefahrstoffmuster-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	
Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht / Prix de transport Ermäßigungen / Réductions Zwischensumme / Solde Zuschläge / Suppléments Nebengebühren / Frais accessoires Sonstiges / Divers Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer	
14 Rückerstattung Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement		21 Ausgefertigt in Émis le	
22 GETRAG B.V. & Co. KG <i>Bad Windsheim</i> Unterschrift und Stempel des Expeditors (Signature et timbre du destinataire)		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du destinataire)	
24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Indications pour la détermination de la distance	
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz <i>LB SC 7570</i> Anhängerkennzeichen <i>LB SC 893</i>	
28 Benutzte Gen.-Nr. Gen. No. utilisée		29 National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐	